

# Message to Maoris

**W**ITH this issue, CUE presents an appreciation of the Maori from the viewpoint of the Pakeha. So general is the white man's admiration for his native brother's achievements that it was deemed a fitting topic on which to base future articles. The ball having been set rolling, it remains to the Maori members of 2 NZEF to further the active interest which it is hoped will be aroused. Opinions or criticisms from both races would be welcomed.

A translation in the Maori language of the preceding message is now given:—

**I** ROTO i tenei pukapuka matauranga kua oti i nga kai-hanga te wehe he wahi hei whakatu mai ki te ao i te miharo o te iwi Pakeha ki te Maori.

*Kua kite te Pakeha ka taea e te Maori te mahi nga mahi katoa e taea ana e ia.*

*No reira kakite a ia he mea hui tenei hei korero tanga mo tana pukapuka. He karanga tenei ki te iwi Maori i roto i te ope pakanga i rawahi nei kai whaka oho ngia o koutau matauranga ka homai he korero mo roto i ta tatou pukapuka.*

*Kua timata ngia e etahi Maori torutoru nei, e ngari ko te hiahia kia homai e te nui nga o ratou whakaro mo te taha o te Maori me te Pakeha-ara me nga whakahe pea a etahi ki nga korero e puta ake ana i roto i tenei pukapuka mo te Maori.*



This fortnightly bulletin is compiled by HQ NZERS. It is for use within 2 NZEF only and its purpose is to provide data and information of interest to NZ troops. Views and opinions expressed in this publication are not necessarily from official sources. Topical subjects, NZ and local, will be regularly covered and contributions of articles, verse, sketches, etc., will be welcomed. Suggestions for the inclusion of information in popular demand will be met wherever possible.